MONTERINGSANVISNING
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
EINBAUHINWEISE
ASENNUSOHJEET

TYP MVP 788
p/n 1848800

300W / 230VAC



SVENSKA | ENGLISH | DEUTSCH | SUOMI

Calix AB, PO-Box 5026, SE-630 05 Eskilstuna, Sweden Phone: +46 (0)16-10 80 00,
Fax: +46 (0)16 13 22 45
E-mail: info@calix.se, E-mail: teknik@calix.se, Internet: www.calix.se

SV Hitta ditt fordon i tabellen nedan.

- Läs noggrant igenom monteringsanvisningen innan installation av produkt.
- Fästet skall pressa värmaren mot motorn så att den sitter fast och har största möjliga kontaktyta.
- Montering av motorvärmare i fordon eller i andra applikationer som inte är listade i tabellen görs på eget ansvar och täcks inte av garantin.
- Calix frånsäger sig all ersättningsansvar där produkten inte är installerad enligt monteringsanvisning eller på något sätt är modifierad.
- Calix produkter som installeras i fordonet ska utföras fackmannamässigt. Vid osäkerhet angående installationen, kontakta er Calix återförsäljare.
- Motorvärmaren får endast anslutas till jordat uttag. Det måste alltid tillses att den invändiga jordförbindelsen är genomgående från motorvärmarens hölje, karosseriet, och ända fram till det jordade uttaget.
- Använd endast Calix MS kabel för anslutning till elnätet.
- För våra produkter lämnar vi garanti som omfattar fabrikations- och materialfel.
- Se vår hemsida för mer information, www.calix.se.

EN Find your vehicle in the table below.

- Carefully read the installation instructions before installing the product.
- The clamp must press the heater securely against the engine and provide the greatest possible contact surface.
- Installation of engine heaters in vehicles or in other applications not specified in the table is at your own risk and is not covered by the warranty.
- Calix disclaims all liability where the product is not installed in accordance with the installation instructions or in any way modified.
- Calix products that are installed in the vehicle must be carried out in a professional manner. In the case of uncertainty regarding the installation, contact your Calix dealer.
- The engine heater must only be connected to an earthed point. There must always be a continuous internal earth connection running from the engine heater casing through the body and right up to the earthed point.
- Use only Calix MS cabel for connection to the main network.
- Our products come with a warranty covering manufacturing and material defects.
- For further information, please visit our website at www.calix.se/en.

DE Finden Sie Ihr Fahrzeug in der folgenden Tabelle.

- Lesen Sie die Installationsanweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt installieren.
- Die Halterung muss den Motorvorwärmer sicher gegen den Motor drücken und die größtmögliche Kontaktfläche bieten.
- Der Einbau von Motorvorwärmern in Fahrzeuge oder andere nicht in der Tabelle aufgeführte Anwendungen erfolgt auf eigene Gefahr und wird nicht von der Gewährleistung abgedeckt.
- Calix lehnt jede Haftung ab, wenn das Produkt nicht gemäß der Installationsanleitung installiert oder in irgendeiner Weise verändert wurde.
- In ein Fahrzeug eingebaute Calix-Produkte müssen von einer autorisierten Werkstatt eingebaut oder fachmännisch ausgeführt werden. Im Falle einer Unsicherheit bei der Montage kontaktieren Sie Ihren Calix Händler.
- Motorheizer nur an eine geerdete Steckdose anschliessen. Der Mantel der Motorheizung, die Karosserie und der Schutzleiter der Steckdose müssenunbedingt leitend miteinander verbunden sein.
- Nur Calix MS Kabel für Anschluss ans Netz verwenden.
- Wir übernehmen für unsere Produkte eine Garantie, welche Herstellungs- und Materialfehler umfasst.
- Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite www.calix.de

FI Etsi ajoneuvosi asennusohjeen taulukosta.

- Lue asennusohjeet huolellisesti ennen tuotteen asentamista.
- Kiinnikkeen on painettava lämmitin moottoria vasten niin, että se on kiinni ja kosketuspinta on mahdollisimman suuri.
- Moottorinlämmittimien asennus ajoneuvoihin tai muihin sovelluksiin, joita ei ole mainittu taulukossa, on omalla vastuullasi, eikä takuu kata sitä.
- Calix irtisanoutuu kaikesta vastuusta, jos tuotetta ei ole asennettu asennusohjeiden mukaisesti tai sitä ei ole millään tavalla muutettu.
- Ajoneuvoon asennettavat Calix-tuotteet tulee asentaa valtuutetussa korjaamossa tai ne on suoritettava ammattimaisesti. Jos olet epävarma asennuksesta, ota yhteys Calix-jälleenmyyjään.
- Moottorilämmittimen saa liittää ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan ja on varmistettava että maadoituskosketus on hyvä moottorilämmit-timestä ja rungosta maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytä ainoastaan Calix MS johtoa verkkovirran liittämiseksi.
- Annamme tuotteillemme takuun, joka kattaa valmistus- ja materiaalivirheet.
- Lisätietoja on annettu kotisivullamme osoitteessa www.calix.fi.

Technical data	TYP MVP 788
System voltage	230VAC
Rated power	300W
System rating	Max 16A

Tryck på din modell. Click on your model. Tippe auf dein Modell. Napauta malliasi.

	MY		
AUDI			
A1 1.4 TFSI	2013-	CPT	1
A1 1.4 TFSI 125	2015-	CZC	1
A1 1.4 TFSI 150	2015-	CZE	1
A1 35 TFSI 150	2022-	DXDB	2
A3 1.4 TFSI	2013-	CPT	1
A3 1.4 TFSI	2013-	CXS	1
A3 1.4 TFSI	2014-	CZC	1
A3 1.4 TFSI	2014-	CZE	1
A3 1.4TFSI G-tron	2014-	CPW	1
A3 1.4 TFSI 110 G-tron	2018-	CPW	1
A3 30 TFSI 116	2024-	DXDE	2
A3 30 TFSI 116 MHEV	2024-	DXDE	2
A3 35 TFSI 150 MHEV	2020-	DXDB	2
A3 35 TFSI 150	2024-	DXDB	2
A3 35 TFSI 150 MHEV	2024-	DXDB	2
Q2 35 TFSI 150	2023-	DXDB	2
Q3 1.4 TFSI	2014-	CHP	1
Q3 1.4 TFSI 150	2015-	CZE	1
Q3 1.4 TFSI 150	2015-	CZD	1
Q3 35 TFSI 150	2023-	DXDB	2
CUPRA			
Ateca 1.5 TSI 150	2024-	DXDB	2
Formentor 1.5 eTSI 150	2024-	DXDB	2
Terramar 1.5 eTSI 150	2025-	DXDB	2
FORD			
Tourneo Connect III 1.5 Ecoboost 116	2025-	DXDE	2
Grand Tourneo Connect 1.5 Ecoboost 116	2025-	DXDE	2

	MY		
FORD			
Transit Connect 1.5 Ecoboost 116	2025-	DXDE	2
SEAT			
Alhambra 1.4 TSI 150	2016-	CZDA	1
Alhambra 1.4 TSI 150	2019-	DKJ	1
Arona 1.5 TSI 150	2022-	DXDB	2
Ateca 1.4 TSI 150 2WD	2016-	CZEA	1
Ateca 1.5 TSI 150	2023-	DXDB	2
Ibiza 1.4 TSI	2013-	CPT	1
Ibiza 1.4 EcoTSI	2016-	CZE	1
Ibiza V 1.5 TSI 150	2022-	DXDB	2
Leon 1.4 TSI	2013-	CPT	1
Leon 1.4 TSI	2013-	CXS	1
Leon 1.4 TSI 150	2014-	CZE	1
Leon 1.4 TSI 125	2015-	CZCA	1
Leon 1.4 TGI	2013-	CPW	1
Leon 1.5 eTSI 116	2024-	DXDE	2
Leon 1.5 TSI 150	2024-	DXDB	2
Tarraco 1.5 TSI 150	2019-	DXDB	2
SKODA			
Fabia IV 1.5 TSI 150	2023-	DXDB	2
Kamiq 1.5 TSI 150	2024-	DXDB	2
Karoq 1.5 TSI 150	2023-	DXDB	2
Kodiaq 1.4 TSI 150 2WD	2017-	CZD	1
Kodiaq II 1.5 TSI 150 mHEV	2024-	DXDB	2
Octavia 1.4 TSI G-TEC	2015-	CPW	1
Octavia 1.4 TSI 150	2016-	CZD	1
Octavia IV 1.5 eTSI 116	2024-	DXDE	2

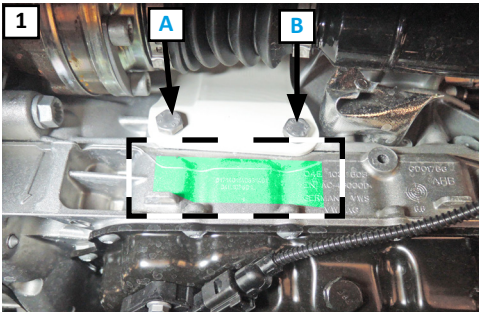
Tryck på din modell. Click on your model. Tippe auf dein Modell. Napauta malliasi.

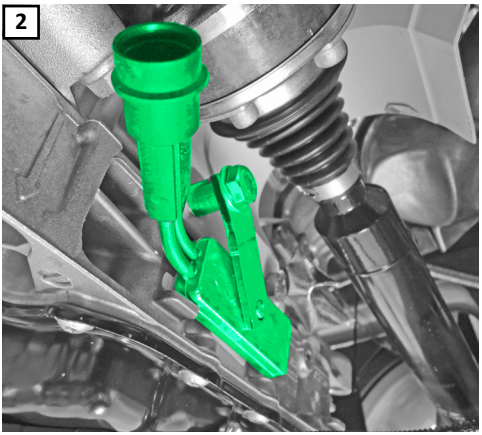
Tryck på din modell. Click on your model. Tippe auf dein Modell. Napauta malliasi.

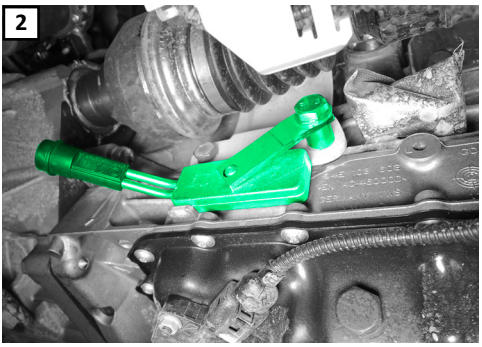
	MY		
SKODA			
Octavia IV 1.5 TSI 116	2024-	DXDE	2
Octavia IV 1.5 TSI 150	2020-	DXDB	2
Octavia IV 1.5 TSI e-TEC 150	2021-	DXDB	2
Rapid 1.4 TSI 125 DSG	2016-	CZC	1
Scala 1.5 TSI 150	2023-	DXDB	2
Superb 1.4 TSI 150	2016-	CZE	1
Superb 1.4 TSI 150 4X4	2016-	CZE	1
Superb IV 1.5 TSI e-TEC 150	2024-	DXDB	2
Superb IV 1.5 TSI 150 mHEV	2024-	DXDB	2
Yeti 1.4 TSI 125	2016-	CZC	1
Yeti 1.4 TSI 150 4X4	2016-	CZD	1
VOLKSWAGEN			
Beetle 1.4 TSI 150	2015-	CZD	1
Beetle Dune 1.4 TSI 150	2016-	CZD	1
Caddy 1.4 TSI 110 CNG EU6	2016-	CPE	1
Caddy 1.4 TSI 125	2016-	CZCB	1
Caddy 1.4 TSI 125	2016-	CZCA	1
Caddy 1.4 TSI 130	2019-	DJKD	1
Caddy V 1.5 TSI EVO 116	2024-	DXDE	2
Golf Sportsvan 1.4 TSI 125	2014-	CZC	1
Golf Sportsvan 1.4 TSI 150	2014-	CZD	1
Golf VII 1.4 TSI	2013-	CPT	1
Golf VII 1.4 TSI	2013-	CXS	1
Golf VII 1.4 TSI 125	2013-	CZC	1
Golf VII 1.4 TSI 140 GT	2013-	CHP	1
Golf VII 1.4 TSI 150	2013-	CZD	1

	MY		
VOLKSWAGEN			
Golf VII 1.4 TGI	2013-	CPW	1
Golf VIII 1.5 eTSI 150	2020-	DXDB	2
Golf VIII 1.5 eTSI 116	2024-	DXDE	2
Golf VIII 1.5 TSI 116	2024-	DXDE	2
Jetta Hybrid 1.4 TSI 150	2013-	CNLA	1
Jetta Hybrid 1.4 TSI 150	2013-	CRJA	1
Passat 1.4 TSI 150	2015-	CZE	1
Passat 1.5 eTSI 150	2024-	DXDB	2
Polo 1.4 TSI BlueGT	2013-	CPT	1
Polo 1.4 TSI	2013-	CPT	1
Sharan 1.4 TSI 150	2016-	CZDA	1
Sharan 1.4 TSI 150	2019-	DJKA	1
Taigo 1.5 TSI 150	2023-	DXDB	2
Tiguan 1.5 TSI 150	2023-	DXDB	2
Tiguan 1.5 eTSI 150	2023-	DXDB	2
Touran 1.4 TSI 150	2016-	CZD	1
Touran 1.5 TSI 150	2022-	DXDB	2
T-CROSS 1.5 TSI 150	2020-	DXDB	2
T-ROC 1.5 TSI 150	2023-	DXD	2
T-ROC 1.5 eTSI 150	2023-	DXD	2

Tryck på din modell. Click on your model. Tippe auf dein Modell. Napauta malliasi.







(FI) Irrota käyttöakselin rakenteesta riippuen ruuvi A tai B. Kiukaan asennuksen jälkeen ruuvi ei saa koskettaa käyttöakselia.
Levitä tasaisesti lämpöä johtava pasta lämmittimen pintaan joka on kosketuksessa moottoriin. Lämmittimen kaapeli pistokkeineen vedetään etupuskurista moottori-tilaan ja moottorilämmittimeen.

(SV) Rengör noga området där värmaren ska placeras på motorn.

(EN) Carefully clean the engine where the heater shall be fitted.

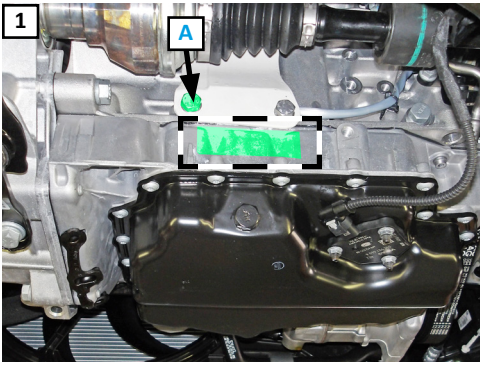
(DE) Die Anbaustelle des Motorvorwärmer sorgfältig reinigen.

(FI) Puhdista tarkasti öljyypohja siitä kohdosta mihin lämmitin asenne-taan.

(SV) Demontera skruv A eller B beroende på drivaxelns konstruktion. Skruv ska inte ta i drivaxeln efter installation av värmaren. Applicera sen värmeledande pastan på den del av värmekroppen som är i kontakt med motorn. Placera värmaren på motorn och spänn fast värmaren med medföljande monteringsdetaljer.

(EN) Remove screw A or B depending on the construction of the drive shaft. Screw should not touch the drive shaft after installing the heater. Apply the thermally conductive paste to the part of the heater that is in contact with the engine. Place the heater on the engine and fasten the heater with the supplied parts for installation.

(DE) Je nach Konstruktion der Antriebswelle Schraube A oder B entfernen. Nach der Installation des Heizgeräts darf die Schraube die Antriebswelle nicht berühren. Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig über die Kontaktfläche des Heizelements zum Motor. Installieren Sie das Heizelement an der Motor und befestigen es mit dem beigefügten Montagematerial.



(SV) Rengör noga området där värmaren ska placeras på motorn. Demontera skruv A.

(EN) Carefully clean the engine where the heater shall be fitted. Remove screw A.

(DE) Die Anbaustelle des Motorvorwärmer sorgfältig reinigen. Schraube A entfernen.

(FI) Puhdista tarkasti öljyypohja siitä kohdosta mihin lämmitin asenne-taan. Irrota ruuvi A.



(SV) Applicera sen värmeledande pastan på den del av värmekroppen som är i kontakt med motorn. Placera värmaren på motorn och spänn fast värmaren med medföljande monteringsdetaljer.

(EN) Apply the thermally conductive paste to the part of the heater that is in contact with the engine. Place the heater on the engine and fasten the heater with the supplied parts for installation.

(DE) Verteilen Sie die Wärmeleitpaste gleichmäßig über die Kontaktfläche des Heizelements zum Motor. Installieren Sie das Heizelement an der Motor und befestigen es mit dem beigefügten Montagematerial.

(FI) Levitä tasaisesti lämpöä johtava pasta lämmittimen pintaan joka on kosketuksessa moottoriin. Lämmittimen kaapeli pistokkeineen vedetään etupuskurista moottori-tilaan ja moottorilämmittimeen.